

32004D0039

L 8/22

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

14.1.2004

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. decembra 2003,

ktorým sa ustanovujú osobitné podmienky upravujúce dovozy produktov rybolovu z Kene a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2000/759/ES

[oznámené pod číslom dokumentu K(2003) 5027]

(Text s významom pre EHP)

(2004/39/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa ustanovujú zdravotné podmienky na výrobu a uvádzanie produktov rybolovu na trh <sup>(1)</sup>, najmä na jej článok 11,

keďže:

- (1) V mene Komisie sa uskutočnila v Keni inšpekcia na overenie podmienok, za akých sa produkty rybolovu vyrábajú, skladujú a odosielajú do spoločenstva.
- (2) Požiadavky v legislatíve Kene týkajúce sa zdravotnej inšpekcie a monitorovania produktov rybolovu sa môžu pokladať za rovnocenné s požiadavkami ustanovenými v smernici 91/493/EHS.
- (3) Predovšetkým Ministerstvo rybolovu (FD) je schopné účinne overovať vykonávanie platnej legislatívy.
- (4) FD poskytlo oficiálne ubezpečenie týkajúce sa súladu s normami pre zdravotné kontroly a monitorovanie produktov rybolovu, ako je ustanovené v kapitole V prílohy k smernici 91/493/EHS a týkajúce sa dodržiavania hygienických požiadaviek rovnocenných s požiadavkami ustanovenými touto smernicou.
- (5) Je vhodné ustanoviť podrobné ustanovenia týkajúce sa produktov rybolovu dovážaných do spoločenstva z Kene v súlade so smernicou 91/493/EHS.
- (6) Je tiež potrebné vyhotoviť zoznam schválených zariadení, lodných tovární alebo chladiarenských skladov a zoznam mraziarenských plavidiel vybavených v súlade s požiadavkami smernice Rady 92/48/EHS zo 16. júna 1992, ktorou sa ustanovujú minimálne hygienické pravidlá, ktoré sa uplatňujú na ulovené produkty rybolovu na palube určitých plavidiel v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. a bod i smernice 91/493/EHS <sup>(2)</sup>. Tieto zoznamy by sa mali vyhotoviť na základe oznámenia FD pre Komisiu.

- (7) Rozhodnutie Komisie 2000/759/ES z 1. decembra 2000, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/253/ES o ochranných opatreniach vzhľadom na určité produkty rybolovu pochádzajúce alebo pôvodom z Kene a Tanzánie, a ktorým sa mení a dopĺňa certifikácia zdravotného stavu produktov rybolovu, ktoré majú pôvod alebo sa spracúvajú v Keni <sup>(3)</sup>, umožňuje doplniť určitú zmienku do zdravotného certifikátu sprevádzajúceho produkty rybolovu dovážané z Kene. Keďže toto rozhodnutie ustanovuje nový vzor zdravotného certifikátu, je vhodné zrušiť rozhodnutie 2000/759/ES.

- (8) V prípade tohto rozhodnutia je vhodné, aby sa uplatňovalo 45 dní odo dňa jeho uverejnenia, čím sa poskytnú potrebné prechodné obdobie.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Ministerstvo rybolovu (FD) je príslušným orgánom v Keni určeným na účely overovania a certifikácie súladu produktov rybolovu s požiadavkami smernice 91/493/EHS.

## Článok 2

Produkty rybolovu dovezené do spoločenstva z Kene musia spĺňať požiadavky ustanovené v článkoch 3, 4 a 5.

## Článok 3

1. Každú zásielku sprevádza očíslovaný originál zdravotného certifikátu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe I pozostávajúci z jediného listu, ktorý je riadne vyplnený, podpísaný a opatrený dátumom.

2. Zdravotný certifikát je vyhotovený aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, kde sa vykonávajú kontroly.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003, (Ú. v. ES L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 304, 5.12.2000, s. 18.

3. Na zdravotnom certifikáte sa nachádza meno, funkcia a podpis zástupcu FD a jeho úradná pečiatka vo farbe odlišnej od ostatných údajov.

#### Článok 4

Produkty rybolovu musia pochádzať zo schválených zariadení, lodných tovární alebo chladiarenských skladov alebo z registrovaných mraziarenských plavidiel uvedených v prílohe II.

#### Článok 5

Na všetkých baleniach je uvedené nezmazateľným písmom slovo „KEŇA“ a číslo schválenia/registrácie zariadenia, lodnej továrne, chladiarenského skladu alebo mraziarenského plavidla pôvodu okrem nebalených mrazených produktov rybolovu a určených na výrobu konzervovaných potravín.

#### Článok 6

Rozhodnutie 2000/759/ES sa týmto zrušuje.

#### Článok 7

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 28. februára 2004.

#### Článok 8

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 23. decembra 2003

*Za Komisiu*  
David BYRNE  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

## ZDRAVOTNÝ CERTIFIKÁT

pre produkty rybolovu z Kene a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva okrem lastúrníkov, ostnokožcov, plášťovcov a morských slimákov

Referenčné číslo: .....

Krajina odoslania: KEŇA

Kompetentný orgán: *Ministerstvo rybolovu (FD)*

### I. Údaje označujúce produkty rybolovu

- Opis produktov rybolovu/akvakultúry <sup>(1)</sup>:
  - Druh (vedecký názov): .....
  - Úprava produktov a druh spracovania <sup>(2)</sup>: .....
- Číslo kódu (ak je k dispozícii): .....
- Druh balenia: .....
- Počet balení: .....
- Čistá hmotnosť: .....
- Predpísaná teplota na skladovanie a prepravu: .....

### II. Pôvod produktov

Meno(-á) a úradné číslo(-a) schválenia/registrácie zariadenia(-í), továrenských plavidiel, alebo schváleného(-ých) chladiarenského(-ých) skladu(-ov) alebo mraziarenského(-ých) plavidla(-iel) registrovaných FD na vývoz do ES:

.....  
 .....  
 .....

### III. Miesto určenia produktov

Produkty sú odoslané:

z: .....  
 (miesto odoslania)

do: .....  
 (krajina a miesto určenia)

dopravný prostriedok: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....  
 .....

Meno príjemcu a adresa v mieste určenia: .....

.....  
 .....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa preškrtnite.

<sup>(2)</sup> Živé, chladené, zmrazené, solené, údené, konzervované atď.

## IV. Zdravotné potvrdenie

- Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie uvedené produkty rybolovu:
1. sa ulovili a narábalo sa s nimi na palube plavidiel v súlade s hygienickými pravidlami ustanovenými v smernici 92/48/EHS;
  2. sa vyložili, narábalo sa s nimi a v prípade potreby boli balené, pripravované spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované v súlade s hygienickými požiadavkami kapitoly II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
  3. sa podrobili zdravotným kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS
  4. sú balené, označené, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
  5. nepochádzajú z jedovatých druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;
  6. podrobili sa organoleptickým, parazitologickým, chemickým a mikrobiologickým kontrolám ustanoveným pre určité kategórie produktov rybolovu v smernici 91/493/EHS a vo vykonávacích rozhodnutiach k tejto smernici s uspokojivým výsledkom.
- Dolupodpísaný úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že každá osoba pracujúca alebo narábajúca s vyššie uvedenými produktmi rybolovu alebo akvakultúry sa podrobila s uspokojivým výsledkom lekárskej prehliadke ustanovenej v kapitole III, bod II B prílohy k smernici 91/493/EHS.
- Dolupodpísaný úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie uvedené produkty rybolovu sa vyrobili pod systémom monitorovacích kontrol, ako je ustanovené v kapitole V, bod II.3.B prílohy k smernici 91/493/EHS a výsledky týchto kontrol boli uspokojivé.
- Dolupodpísaný úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že je oboznámený s ustanoveniami smerníc 91/493/EHS, 92/48/EHS a rozhodnutia 2004/39/ES.

V ..... dňa .....  
 (Miesto) (Dátum)



.....  
 Podpis úradného inšpektora (3)

.....  
 (Meno veľkými písmenami, funkcia a kvalifikácia  
 podpísanej osoby)

(3) Pečiatka a podpis musia byť v odlišnej farbe ako ostatné údaje v certifikáte.

## PRÍLOHA II

## ZOZNAM ZARIADENÍ A PLAVIDIEL

Číslo schválenia	Meno	Mesto Oblasť	Platnosť schválenia	Katégória
02/LA/KEN	W.E. Tilley (Muthaiga) Ltd	PO Box 11880 – Nairobi		PP
03/LC/KEN	East African Sea Foods Ltda	PO Box 2354 – Kisumu		PP
04/LC/KEN	Afro Meat Ltd	PO Box 1163 – Kisumu		PP
09/LE/KEN	Prinsal Enterprises Ltd	PO Box 590 – Migori		PP
10/LB/KEN	Transafrica Fisheries Ltd	PO Box 80492 – Mombasa		PP
08/LC/KEN	Peche Foods	PO Box 1064 – Kisumu		PP
05/LD/KEN	Capital Fish (K) Ltd	PO Box 607 – Homa Bay		PP
16/LC/KEN	Fish Processors (Two Thousand) Ltd	PO Box 9083 – Kisumu		PP
18//LA/KEN	Samlaki (2000) Ltd	PO Box 31567 – Nairobi		PP
19/LB/KEN	Sea Harvest (K) Ltd	PO Box 2175 – Mombasa		PP
12/WB/KEN	MV. Alpha Manyara (East African Sea Food Ltd)	PO Box 40268 – Mombasa		ZV
13/WB/KEN	MV. Alpha Serengeti (East African Sea Food Ltd)	PO Box 40268 – Mombasa		ZV
14/WB/KEN	MV. Alpha Amboseli (East African Sea Food Ltd)	PO Box 40268 – Mombasa		ZV
15/WB/KEN	MV. Venture II (Basta and Sons Ltd)	PO Box 80782 – Mombasa		ZV

Opis kategórie:

PP: Spracovateľský závod

ZV: Mraziarenské plavidlo